

# Technologia z nowego świata.

Instrukcja obsługi



**Ładowarka kołowa**  
**Wózek widłowy**  
**Wywrotka przegubowa**  
**Ładowarka teleskopowa**

Ważenie dynamiczne  
Kolorowy wyświetlacz 3,5"  
Doskonała stosunek jakości do ceny  
Niezawodność  
Małe wymiary  
Menu przyjazne użytkownikowi  
Prosta instalacja  
System wielokrotnego użycia





## Spis treści

Spis treści	strona	03
<b>1. Opis ogólny</b>	<b>04</b>	
<b>2. Wyświetlacz</b>	<b>05</b>	
<b>3. Funkcje klawiszy</b>	<b>06</b>	
<b>4. Klawisze menu ikonowego</b>	<b>07</b>	
<b>5. Uruchomienie maszyny</b>	<b>08</b>	
<b>6. Funkcja tary</b>	<b>09</b>	
<b>7. Tryb ważenia</b>	<b>10</b>	
7.1 <i>Ważenie ładunku</i>	<i>11</i>	
7.2 <i>Klawisz zerowania ostatniej tyżki</i>	<i>11</i>	
7.3 <i>Klawisz funkcyjny uzupełnienia</i>	<i>11</i>	
<b>8. Funkcja Stand-By</b>	<b>13</b>	
<b>9. Ikonowe menu</b>	<b>14</b>	
9.1 <i>Materiały</i>	<i>14</i>	
9.2 <i>Diagnostyka</i>	<i>17</i>	
9.3 <i>Maszyna</i>	<i>17</i>	
9.4 <i>Drukowanie</i>	<i>18</i>	
9.5 <i>Maksymalny załadunek</i>	<i>20</i>	
9.6 <i>Korekcja</i>	<i>21</i>	
9.7 <i>Opcje</i>	<i>21</i>	
9.8 <i>Ustawienia</i>	<i>22</i>	
9.9 <i>Załadunek +/-</i>	<i>22</i>	
<b>10. Zasady bezpieczeństwa</b>	<b>23</b>	
<b>11. Gwarancja</b>	<b>23</b>	
<b>12. Deklaracja Zgodności CE</b>	<b>24</b>	

## 1. Opis ogólny

ET<sup>®</sup> jest systemem ważącym przeznaczonym do montażu na ładowarkach kołowych, wózkach widłowych, wywrotkach przegubowych oraz ładowarkach teleskopowych.

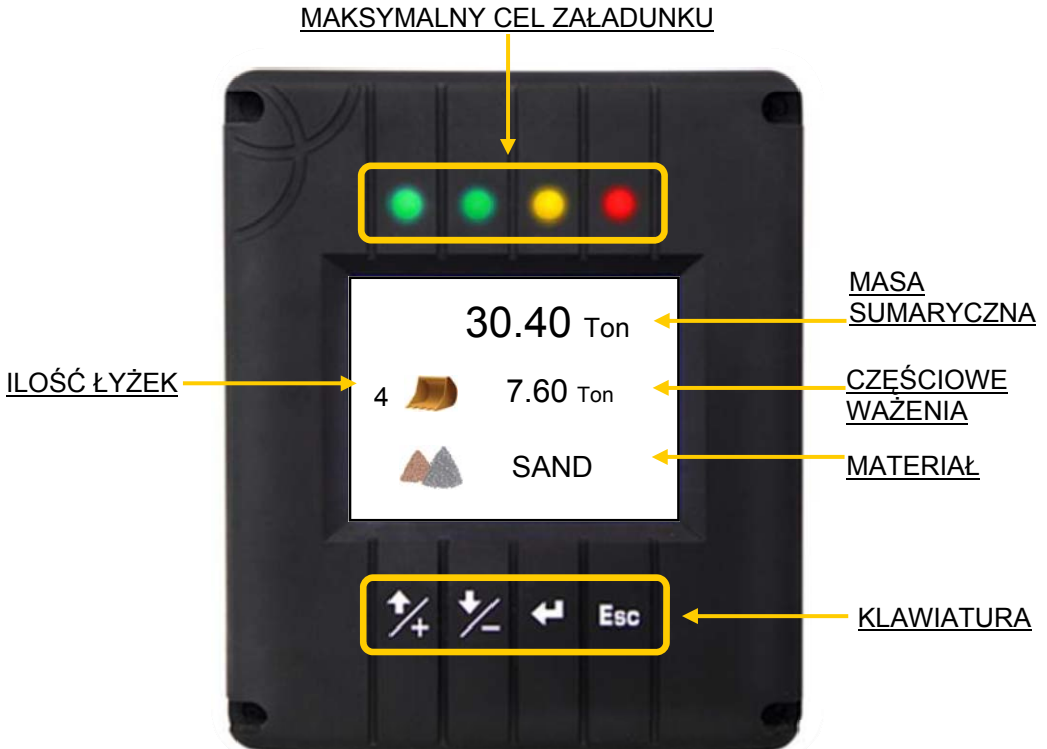
Koncepcja obsługi bazująca na menu przyjaznemu dla użytkownika oraz podstawowych funkcjach zaimplementowanych w system oparty na najnowszych rozwiązaniach.

Główne funkcje i cechy to:

- ▶ Zarządzanie ważeniem na 2 różne sposoby w zależności od maszyny na której będzie montowany:
  - a. ważenie dynamiczne na wózkach widłowych i wywrotkach przegubowych.
  - b. ważenie dynamiczne na ładowarkach kołowych i teleskopowych
- ▶ 3,5" kolorowy wyświetlacz z menu opartym na ikonach
- ▶ Wyświetlanie masy sumarycznej, częściowej, ilości załadowanych łyżek i rodzaju materiału
- ▶ Funkcja zerowania masy sumarycznej oraz ostatniej zważonej łyżki
- ▶ Funkcja tarowania
- ▶ Możliwość wykonywania ważenia w trybie automatycznym lub ręcznym polegającym na potwierdzaniu ważeń za pomocą naciskania klawisza.
- ▶ Ustawianie maksymalnego załadunku (Wartość pożądana) wraz z sygnalizacją diodową LED.
- ▶ Zarządzenie różnym typem materiału w tej samej recepturze (ręcznie lub automatycznie).
- ▶ Możliwość wydruku danych ważenia za pomocą drukarki termicznej:
  - drukowanie pojedynczego ważenia;
  - drukowanie sumy po zakończeniu każdorazowego pojedynczego ważenia;
  - drukowanie masy całkowitej załadunku;
  - konwersja i wydruk ważeń w kubikach;
- ▶ Funkcja stand-by dla pracy nie wymagającej ważenia.
- ▶ Możliwość wykonania dwóch odrębnych kalibracji dla odrębnych maszyn lub dla odrębnego wyposażenia ładowarki (widły oraz łyżka).
- ▶ Funkcja diagnostyczna dla rozwiązywania problemów w przypadku kłopotów.
- ▶ Specjalne połączenia kablowe umożliwiające łatwą i szybką instalację.

System ważący dla użytku wewnętrznego: używanie do transakcji handlowych jest zabronione.  
Firma Outset © jest wolna od odpowiedzialności spowodowanej ewentualnymi błędami ważeń, także spowodowanymi defektami z winy producenta.

## 2. Wyświetlacz



### 3. Funkcje klawiszy



- Klawisz dodawania podczas pracy w trybie manualnym  
*(naciśnij raz gdy aktywowany)*



- Klawisz zerowania masy sumarycznej  
*(przytrzymanie przez 3 sekundy)*



- Klawisz zerowania ostatniej łyżki  
*(jednokrotne naciśnięcie)*
- Klawisz uzupełnienia funkcji  
*(przytrzymanie przez 3 sekundy)*



- Klawisz wydruku  
*(jednokrotne naciśnięcie)*
- Klawisz funkcji Stand-by  
*(przytrzymanie przez 3 sekundy)*
- Klawisz tary  
*(jednokrotne naciśnięcie)*
- Klawisz ikonowego menu  
*(przytrzymanie przez 3 sekundy)*

## 4. Klawisze menu ikonowego



- Naciśnij aby przewijać ikony w menu w górę lub w dół
- Naciśnij aby zwiększyć parametr (wewnątrz funkcji)



- Naciśnij aby przewijać ikony w menu w prawo lub lewo
- Naciśnij aby przesunąć na następną migającą cyfrę (wewnątrz funkcji)



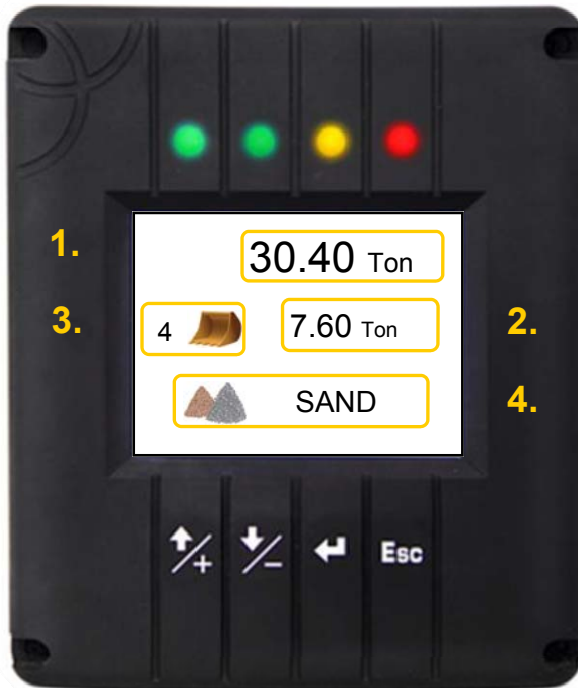
- Naciśnij aby wejść do menu oraz zatwierdzać wprowadzane parametry



- Naciśnij aby wyjść z menu

## 5. Uruchomienie maszyny

Podczas uruchomienia maszyny, na wyświetlaczu ukaże się logo systemu ET<sup>®</sup>, a w drugiej linii będzie widoczna ostatnia wersja programu : "SW Version 1.0". Ekran ten będzie można obserwować przez kilka sekund, następnie waga przejdzie w następujący tryb ważenia.






1. Masa sumaryczna
2. Masa częściowa
3. Ilość załadowanych łyżek
4. Rodzaj materiału




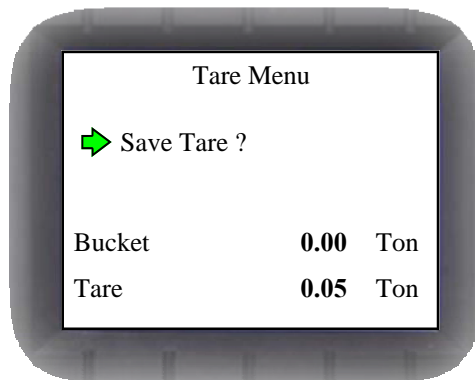
## 6. Funkcja tary

Ustawianie nowej tary może być konieczne podczas zmiany aktualnej łyżki, zmiany lepkości oleju hydraulicznego w obwodach, oraz gdy materiał przykleił się do łyżki, gdy nie mamy możliwości jej oczyszczenia podczas pracy. Dobrze znanym jest fakt, że pewne ilości materiały skumulowanego w łyżce po kilku pierwszych ważeniach, pozostają na niej w większej lub mniejszej ilości. Dlatego należy wykonać nową tarę która pozwala wyzerować dodatkową masę w łyżce, tak więc ważony jest tylko materiał efektywnie wsypywany za pomocą łyżki do ciężarówki. Wskazane jest aby weryfikować status tary bezpośrednio przed procesem załadunku przez przygotowanie pustego ważenia przy minimalnej prędkości podnoszenia; w przypadku gdy częściowe ważenie odbiega od zera należy wykonać tarę, zerując tak jak jest poniżej opisane. Należy powtórzyć tą operację kilka razy podczas dnia aby skompensować różnice temperatur oleju hydraulicznego.

### Zerowanie występującej tary

Podczas gdy podnosimy pustą łyżkę do góry, naciśnij klawisz  aby wejść do Menu Tary. Naciśnij klawisz  aby zapisać tarę "Save Tare ?" i naciśnij ponownie klawisz  aby potwierdzić zerowanie ostatniej tary.

Naciśnij klawisz  aby wyjść do ekranu ważenia i wykonać puste ważenie celem sprawdzenia nowej Tary.



## 7. Tryb ważenia

System ET<sup>®</sup> wykonuje dynamiczne ważenia, tak więc pozwala na pomiar masy podczas podnoszenia ramienia łyżki oraz gry pojazd się porusza.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek ważenia należy rozgrzać pojazd do takiego stanu aby temperatura oleju była taka jak przy normalnym trybie pracy. Aby wykonać pomiar masy należy załadować materiał, w zależności od tego do czego służy pojazd, przytrzymać dźwignię podnoszenia na pełny odchył do czasu aż zakończy się sygnał dźwiękowy wydany przez wagę.

Bardzo ważnym jest aby poniższe warunki pozostały stałe podczas fazy ważenia:

- prędkość podnoszenia ramienia musi być stała;
- powierzchnia na której stoi pojazd musi być płaska;

System ET<sup>®</sup> pozwala na aktywowanie następujących funkcji ważenia:

**A) Ważenie dynamiczne za pomocą 2 czujników zbliżenia na wózkach widłowych:**

Podnieś widły zwracając uwagę aby były równomiernie obciążone, trzymając maszt pod stałym kątem.

**B) Ważenie dynamiczne za pomocą 2 czujników zbliżenia na ładowarce kołowej:**

Podnieś ramię i trzymaj łyżkę całkowicie zamkniętą.

ET<sup>®</sup> rozpoczyna kalkulację masy automatycznie gdyż zostaje aktywowany pierwszy czujnik zbliżenia i zakańcza podczas aktywacji drugiego czujnika zbliżenia. Sygnał dźwiękowy rozpocznie wydawanie sygnału gdy pierwszy czujnik zbliżenia zostaje aktywowany i będzie trwał do czasu zakończenia cyklu ważenia. Diody LED będą zaświecone. Częściowe ważenie zostanie dodane automatycznie do masy sumarycznej.

**C) Ważenie dynamiczne za pomocą dwóch czujników kątowych na ładowarce teleskopowej:**

Podczas podnoszenia ramienia trzymaj ramię całkowicie wciągnięte a łyżkę/widły zamknięte.

ET<sup>®</sup> rozpoczyna kalkulację masy automatycznie gdyż zostaje aktywowany pierwszy czujnik zbliżenia i zakańcza podczas aktywacji drugiego czujnika zbliżenia. Sygnał dźwiękowy rozpocznie wydawanie sygnału gdy pierwszy czujnik zbliżenia zostaje aktywowany i będzie trwał do czasu zakończenia cyklu ważenia. Diody LED będą zaświecone. Częściowe ważenie zostanie dodane automatycznie do masy sumarycznej.


### WAŻNE:

*Należy unikać ważenia z maszyną przechyloną na boki, i/lub kołyszącą się w przód lub tył, również należy unikać nagłych ruchów podczas operacji ważenia. Gdy to możliwe należy wypełniać łyżkę tą samą ilością materiału.*

### 7.1 Ważenie ładunku

Po sprawdzeniu tary i ewentualnym jej wyzerowaniu, ET® jest gotowy do pracy. Wykonaj pomiar masy, ładując materiał jak opisano w rozdziale 10, (trzymaj dźwignię podnoszenia na pełny docisk aż zakończy się wydawanie sygnału dźwiękowego. *Ważne jest aby podczas podnoszenia prędkość podnoszenia pozostawała stałą, a podłoże na którym stoi pojazd było wypoziomowane*), po zakończeniu wydawania sygnału dźwiękowego wyświetlacz pokaże ważenie częściowe na środkowej linii wyświetlacza oraz automatycznie zostanie dodane do masy sumarycznej. W tym samym czasie ilość wykonanych pomiarów po lewej stronie wyświetlacza zostanie zwiększona.




Gdy cykl ważenia jest skończony, użytkownik może wyzerować wyświetlacz przez naciśnięcie przez 3 sekundy klawisza . Operacja zerowania pozwoli zapisać w bazie ET® masę sumaryczną każdego z materiałów.


### 7.2 Klawisz zerowania ostatniej łyżki

Podczas procedury ważenia może zaistnieć potrzeba usunięcia częściowego ważenie z następujących przyczyn:

- masa jest niepoprawna;
- nadmiar materiału musi zostać usunięty w celu załadunku pojazdu do maksymalnej dopuszczalnej ładowności.

Operacja ta może zostać wykonana za pomocą jednorazowego naciśnięcia klawisza .

### 7.3 Klawisz funkcyjny uzupełnienia

Gdy konieczne jest odjęcie ilości, z masy sumarycznej, odpadów materiałów pozostałych w łyżce lub na widłach, należy zważyć pozostały materiał i nacisnąć przez 3 sekundy klawisz  do czasu aż na wyświetlaczu znikną dwie ostatnie łyżki.

Klawisz funkcyjny uzupełnienia pozwala użytkownikowi dokładne określenie ile materiału zostało załadowane w ostatniej zważonej łyżce.


*Przykład:*

*Wykonaj pomiar masy, a wyświetlacz pokaże:*



*Rozpocznij odsypywanie materiału z łyżki lub wideł, następnie wykonaj pomiar masy pozostałego w łyżce materiału, wyświetlacz pokaże:*



Naciśnij przez 3 sekundy klawisz  do czasu, aż wyświetlone częściowe ważenie będzie odjęte dwa razy, w ten sposób dostarczymy dokładnie załadowaną masę.

*Wyświetlacz pokaże:*




## 8. Funkcja Stand-by

W przypadku gdy maszyna jest zaangażowana w prace które nie wymagają udziału ważenia, a niezbędnym jest aby zachować wartości dotychczas zważonych, możliwe jest przerwanie operacji, przez czasowe wyłączenie cyklu ważenia, i wznowieniu operacji później aby dokończyć oczekujący pojazd.

Naciśnij przez 3 sekundy klawisz  aby wejść w funkcję Stand-by.

Wyświetlacz pokaże:




Naciśnij klawisz  aby reaktywować ekran ważenia..




### **WAŻNE:**

*Funkcja Stand-by pozwala systemowi ET<sup>®</sup> na wyłączenie systemu na koniec operacji ważenia.*

## 9. Ikonowe menu

Menu ikonowe systemu ET<sup>®</sup> pozwala na ustawienie głównych parametrów systemu. Naciśnij przez 3 sekundy klawisz  aby wyświetlić menu:

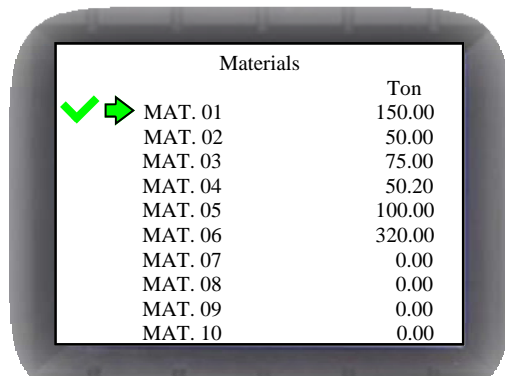


Naciśnij klawisz  aby przewinąć w dół lub klawisz  aby przesunąć wybór na prawo w menu. Gdy ikona jest raz wybrana, naciśnij klawisz  aby wejść do menu.





### 9.1 Materiały


Funkcja ta pozwala na wybór i edycję 10 różnych typów materiałów. Możliwe jest sprawdzenie mas sumarycznych w poszczególnych dniach, a następnie wykonać raport na koniec tygodnia z poszczególnymi ilościami każdego z materiałów. Ponadto, funkcje pozwalają powiązać zmieszane materiały w ten sam i wydrukować to. Wyświetlacz pokaże:




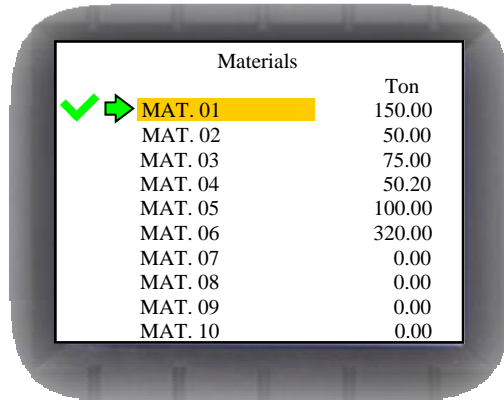
The screenshot shows a touch screen displaying a table titled "Materials". The table has two columns: "Materials" and "Ton". The first row is highlighted with a green checkmark and a green arrow pointing right. The materials listed are MAT. 01 through MAT. 10.



Materials	Ton
✓ → MAT. 01	150.00
MAT. 02	50.00
MAT. 03	75.00
MAT. 04	50.20
MAT. 05	100.00
MAT. 06	320.00
MAT. 07	0.00
MAT. 08	0.00
MAT. 09	0.00
MAT. 10	0.00

Naciśnij klawisz  lub  aby przewinąć i wybrać inny materiał.




Aby wybrać materiał i powrócić do głównego ekranu ważenia naciśnij klawisz .


Aby edytować nazwę i kod każdego z materiałów naciśnij przez 3 sekundy klawisz  aż pokaże się następujący ekran:

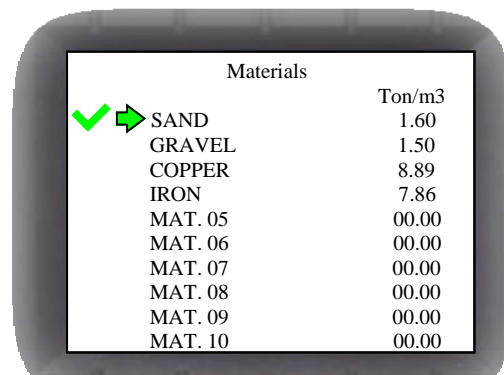




Materials		Ton
 	MAT. 01	150.00
	MAT. 02	50.00
	MAT. 03	75.00
	MAT. 04	50.20
	MAT. 05	100.00
	MAT. 06	320.00
	MAT. 07	0.00
	MAT. 08	0.00
	MAT. 09	0.00
	MAT. 10	0.00

Naciśnij przez 3 sekundy klawisz  aby wymazać tekst.

Naciśnij raz klawisz  aby przewinąć cyfrę od 0-9, znak od A do Z lub spację, następnie gdy znak został wybrany naciśnij klawisz  aby potwierdzić i przejść do następnej pozycji. Aby zakończyć edycję i powrócić do głównego ekranu ważenia naciśnij klawisz .

Aby edytować wartość w kubikach dla każdego rodzaju materiału naciśnij przez 3 sekundy klawisz  w menu materiałów aż pokaże ekran:




Materials		Ton/m3
 	SAND	1.60
	GRAVEL	1.50
	COPPER	8.89
	IRON	7.86
	MAT. 05	00.00
	MAT. 06	00.00
	MAT. 07	00.00
	MAT. 08	00.00
	MAT. 09	00.00
	MAT. 10	00.00




Aby edytować nazwę lub kod każdego z materiałów naciśnij jednokrotnie klawisz





aż wyświetlacz pokaże:

Materials		Ton/m3
	SAND	1.60
	GRAVEL	1.50
	COPPER	8.89
	IRON	7.86
✓ →	MAT. 05	00.00
	MAT. 06	00.00
	MAT. 07	00.00
	MAT. 08	00.00
	MAT. 09	00.00
	MAT. 10	00.00

Naciśnij przez 3 sekundy klawisz  aby wymazać tekst.

Naciśnij raz klawisz  aby przewinąć cyfrę od 0-9, znak od A do Z lub spację, następnie gdy znak został wybrany naciśnij klawisz  aby potwierdzić i przejść do następnej pozycji. Aby zakończyć edycję i powrócić do Menu materiałów ważenia naciśnij klawisz .

Możliwe jest wyzerowanie wszystkich zgromadzonych mas sumarycznych zapisanych w bazie ET<sup>®</sup> przez naciśnięcie przez 3 sekundy klawisza  w menu Materiał.

**Aby wydrukować masy sumaryczne każdego z materiałów i masę całkowitą należy nacisnąć przez 3 sekundy klawisz  w menu Materiały.**

(Podłączona opcjonalna drukarka STP6)

*Przykład wydruku*

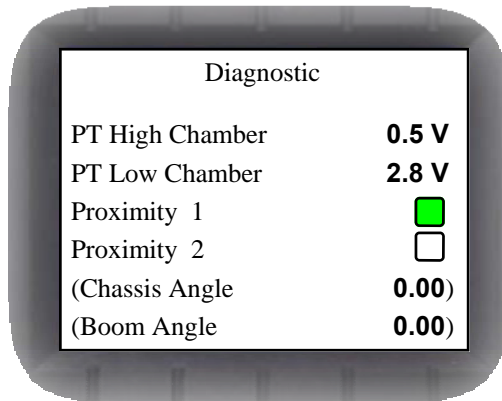
10:30	04-07-2013
Ticket: 1	
SAND	350.00
GRAVEL	280.00
COPPER	50.00
IRON	125.50
MATERIAL 05	0.00
MATERIAL 06	0.00
MATERIAL 07	0.00
MATERIAL 08	0.00
MATERIAL 09	0.00
MATERIAL 10	0.00
Total:	805.50 Ton





## 9.2 Diagnostyka

Funkcja pozwala na podejrzenie statusu wszystkich podzespołów zainstalowanych w maszynie, jak czujniki ciśnienia, czujniki zbliżeniowe lub kątowe. Wyświetlacz pokaże:



**PT High Chamber** wizualizacja wyjścia zaworu drugiego przetwornika ciśnienia.

**PT Low Chamber** wizualizacja wyjścia zaworu pierwszego przetwornika ciśnienia.

**Proximity 1** wizualizacja statusu pierwszego czujnika zbliżeniowego.

**Proximity 2** wizualizacja statusu drugiego czujnika zbliżeniowego.

(Status czujnika zbliżenia jest standardowo BIAŁY, *jednak podczas cyklu ważenia staje się aktywny i jego status powinien zmienić się na ZIELONY*)

**Chassis Angle** wizualizacja wyjścia zaworu czujnika kąтового odniesienia w ramie maszyny.






**Boom Angle** wizualizacja wyjścia zaworu czujnika kąтового na ramieniu.

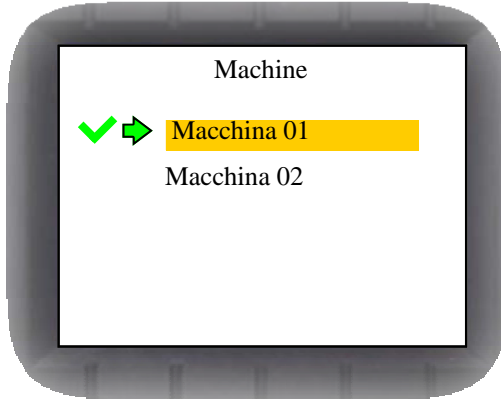






## 9.3 Maszyna

Funkcja ta pozwala na wykonanie dwóch niezależnych kalibracji. Funkcja ta jest szczególnie użyteczna gdy nasza maszyna wyposażona jest np. w łyżkę i widły. Możliwe jest wybranie i edycja nazwy maszyny numer 1 oraz numer 1 w menu Machine.

Możliwe jest użycie maszyny numer 2 gdy dwie różne kalibracje są zapisane KnownLoad 1 i KnownLoad 2.

Naciśnij klawisz  lub  aby przewinąć i wybrać inną maszynę.  
Aby wybrać maszynę naciśnij dwukrotnie klawisz  i potwierdź przez .  
Aby edytować nazwę lub kod maszyny naciśnij klawisz  aż wyświetlacz  
pokaże:



Naciśnij przez 3 sekundy klawisz  aby wykasować tekst.  
Naciśnij jednokrotnie klawisz  aby przewinąć wpisywane numery (0-9), znaki (A-Z) lub wstawić spację., następnie gdy już wybraliśmy naciśnij klawisz  aby potwierdzić i przejść do następnego migającego znaku. Aby zakończyć edycję i powrócić do głównego ekranu ważenia naciśnij dwukrotnie klawisz .



## **9.4 Drukowanie**






Funkcja ta pozwala na ustawienie parametrów drukowania takich jak nagłówek, ilość kopii czy numer wydruku.

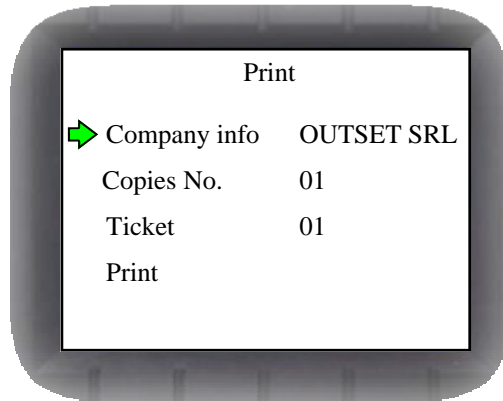
**Company info** pozwala na edycję nagłówka wydruku.

**Copies No.** umożliwia wybór ilości kopii.



**Ticket** umożliwia ustawienie numeru wydruku.

**Print** powoduje wydruk.

Naciśnij klawisz  aby wybrać parametr, a następnie przez 3 sekundy naciśnij klawisz  aby skasować tekst. Następnie naciśnij jednokrotnie klawisz  aby przewinąć cyfry od 0-9, litery od A do Z lub wstawić spację. Gdy dokonamy wyboru należy nacisnąć klawisz  aby potwierdzić i przejść do edycji następnej litery. Aby zakończyć edycję i powrócić do głównego ekranu ważenia należy dwukrotnie wcisnąć klawisz .





### Wydruk wydrukuję wszystkie dane z ważenia.

Możliwe jest wydrukowanie biletu za pomocą wciśnięcia klawisza  w menu Print lub w trakcie ważenia poprzez jednokrotne naciśnięcie klawisza .

*Przykład standardowego wydruku z załadowanym jednym rodzajem produktu:*

<b>OUTSET SRL</b>	
04-07-2013	10:30
Ticket:	1
Bucket No.:	3
Material:	SAND
Total:	<b>15,00 Ton</b>
	9.375 m3

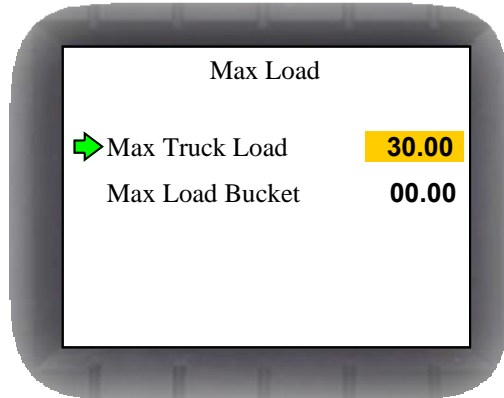
Gdy użytkownik powiąże i wymiesza różne materiały w tym samym załadunku, procedura ważenia jest zupełnie identyczna. Możliwe jest wydrukowanie biletu za pomocą wciśnięcia klawisza  w menu Print lub w trakcie ważenia poprzez jednokrotne naciśnięcie klawisza .






*Przykład wydruku z zmieszanyimi materiałami podczas załadunku:*

<b>OUTSET SRL</b>	
04-07-2013	10:30
Ticket:	1
Bucket No.:	3
Material:	
SAND	5.50
SAND 55	6.00
IRON SAND	4.30
Total:	<b>15,80 Ton</b>

## 9.5 Maksymalny załadunek

Funkcja ta pozwala na ustawienie maksymalnej ładowności pojazdu i maksymalnej masy pojedynczej jednej łyżki bądź wideł (używanie podczas załadunku pojazdu za pomocą wózka widłowego). Ekran wyświetli:






Naciśnij klawisz  aby wybrać parametr, a następnie przez 3 sekundy naciśnij klawisz  aby skasować tekst. Następnie naciśnij jednokrotnie klawisz  aby przewinąć cyfry od 0-9, litery od A do Z lub wstawić spację. Gdy dokonamy wyboru należy nacisnąć klawisz  aby potwierdzić i przejść do edycji następnej litery. Aby zakończyć edycję i powrócić do głównego ekranu ważenia należy dwukrotnie wcisnąć klawisz .

### MAKSYMALNY CEL ZAŁADUNKU

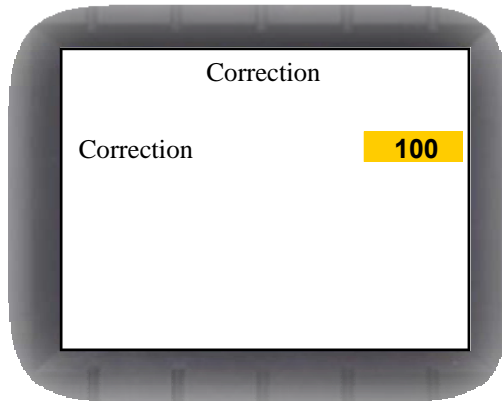







Wyświetlacz LED w E.T.<sup>®</sup> wyświetli w zależności od procentowej wartości sumy załadunku do ustawionego maksimum, przez następujące kryteria:

-  Masa sumaryczna jest pomiędzy 0% i 65% ustawionego maksimum
-  Masa sumaryczna jest pomiędzy 66% i 99% ustawionego maksimum
-  Masa sumaryczna jest równa lub przekracza 100% ustawionego maksimum

## +%- 9.6 Korekcja

Funkcja ta pozwala użytkownikowi wykonać regulację bez potrzeby przyjazdu serwisu w granicach  $\pm 10\%$ . Ekran pokaże:



Naciśnij klawisz  aby wybrać parametr, naciśnij klawisz  lub  aby zwiększyć procentowo korekcję aż do 110% lub zmniejszyć do 90%. Następnie, naciśnij jednokrotnie klawisz  aby potwierdzić wartość. Aby powrócić do głównego menu należy nacisnąć dwukrotnie .



## 9.7 Opcje







Funkcja ta umożliwia ustawienie przeróżnych opcji systemu, takich jak data i czas, język obsługi oraz kontrast wyświetlacza.

**Date** pozwala na ustawienie aktualnej daty.

**Time** pozwala na ustawienie aktualnego czasu.

**Language** pozwana na wybranie języka obsługi.

**Contrast** umożliwia ustawienie jasności wyświetlacza.

Aby wybrać parametr należy nacisnąć klawisz  a następnie przez 3 sekundy klawisz  aby wymazać tekst widoczny na wyświetlaczu. Później, należy wcisnąć jednokrotnie klawisz  aby przewinąć liczbę od 0-9. Po jej wybraniu aby potwierdzić i przewinąć na następną należy wcisnąć klawisz . Aby potwierdzić wartość naciśnij klawisz . Aby zakończyć edycję i powrócić do głównego ekranu ważenia naciśnij dwukrotnie klawisz .






### **9.8 Ustawienia**

Funkcja ta umożliwia ustawianie głównych parametrów kalibracyjnych. Wymaga ona specjalnego kodu PIN. Funkcja ta jest zarezerwowana tylko i wyłącznie dla autoryzowanego serwisu i umożliwia zaprogramowanie i kalibrację systemu E.T.<sup>®</sup>.



### **9.9 Załadunek +/-**

Funkcja ta pozwala zwiększyć Masę sumaryczną z Zera do Maksymalnej ładowności z ikoną  jeżeli cel maksymalny został określony, lub zmniejszyć Masę sumaryczną z Max do zera za pomocą ikony  przez naciśnięcie klawisza .

## 10. Zasady bezpieczeństwa

- ▶ **Zasilanie**  
Zasilanie powinno zgadzać się z tym opisanym na module (12/24 zabezpieczone przed skokami napięcia)
- ▶ **Ochrona okablowania**  
Kable połączeniowe muszą być zainstalowane w sposób bez możliwości ich rozciągnięcia lub przecięcia podczas przemieszczania i podnoszenia pojazdu.
- ▶ **Konserwacja pojazdu**  
Każdorazowo gdy wykonywana jest konserwacja pojazdu rekomendowane jest aby usunąć wyświetlacz E.T.<sup>®</sup> z wnętrza pojazdu. Spawanie, wymiana baterii i ładowanie może być zagrożeniem dla działania systemu E.T.<sup>®</sup>.
- ▶ **Czyszczenie pojazdu**  
Podczas czyszczenia pojazdu za pomocą myjki ciśnieniowej ważne jest aby komponenty wago zastały zakryte. W przypadku gdy zostaną one zamoczone, należy wysuszyć za pomocą suchej szmatki lub gąbki.
- ▶ **Przerwy w użytkowaniu**  
Odłącz system E.T.<sup>®</sup> z zasilania bateryjnego lub zainstaluj klawisz dodatkowego wyłącznika aby wyłączyć na twardo z zasilania.
- ▶ **Konserwacja systemu E.T.<sup>®</sup>**  
Każde uszkodzenie systemu spowodowane zaniedbaniami lub powstałe na skutek niewłaściwej konserwacji przez nieuprawniony serwis wyklucza gwarancję systemu; jakiegokolwiek uszkodzenie spowodowane zaniedbaniem będzie na usuwane na koszt użytkownika.

## 11. Gwarancja

**ROCZNY okres trwania gwarancji rozpoczyna się od dnia dostarczenie urządzenia. Zawiera części zamienne i prace naprawcze bez opłat jeżeli URZĄDZENIE JEST ZWRÓCONE na koszt użytkownika do SERWISU.**

Gwarancja pokrywa wszystkie wady nie powstałe z winy klienta (takie jak nieprawidłowe użytkowanie) i które NIE są spowodowane podczas transportu.

Jeśli usługa serwisowa wykonana na miejscu jest pożądana (lub niezbędna), z jakichkolwiek powodów, w miejscu użytkowania urządzenia, klient zapłaci za wszelkie koszty serwisu: czas podróży, delegacje, koszty zamieszkania i wyżywienia (jeśli takie wystąpiły).

Klient pokrywa koszty transportu (w dwie strony), jeżeli urządzenie jest dostarczone do DEALERA lub producenta do naprawy.

GRAWANCJA jest NIEWAŻNA jeśli wystąpi jeden z następujących czynników: zostały wykonane naprawy lub próby napraw przez o personel, podłączono do urządzenia zainstalowanego przez innych, , lub niewłaściwie podłączono do źródła zasilania, lub gdy urządzenie posiada defekty lub uszkodzenia powstałe na skutek nieostrożnego lub niewłaściwego użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją obsługi.

Ta gwarancja NIE przewiduje żadnych kompensacji strat powstałych dla klienta przez całkowite lub częściowe uszkodzenie urządzenia, nawet podczas trwania gwarancji.

## 12. Deklaracja Zgodności CE

I declare that the product:

*Model: ET<sup>®</sup>*  
*Description: WEIGHING SYSTEM*

**Is in accordance with**

the requests of the following standards for the **Electromagnetic Compatibility** requested of the directive 89/336 CE:

A) Electromagnetic emissions in the industrial environment:

Reference standard	EN 61000-6-4
Base standard	EN 55011 (radiated RF emissions)

B) Electromagnetic immunity in the industrial environment:

<b>Reference standard</b>	<b>EN 61000-6-2</b>
	<b>EN 61000-6-1</b>
Base standard	EN 61000-4-2 (Electrostatic discharge)
	EN 61000-4-4 (Fast transient "burst")
	EN 61000-4-6 (RF Lead immunity)
	EN 61000-4-3 (RF radiation immunity)

Test report	RP010304
-------------	----------

Sandrigo, July 2004